|  |
| --- |
| **Accueil et inscription :** |

Questionnaire d’accueil des familles allophones, traduit en langue russe (version écrite et audio)

[https://www.pedagogie.ac-aix-marseille.fr/jcms/c\_10864920/fr/questionnaire-d-accueil-des-familles-allophones-traduit-en-plusieurs-langues?hlText=questionnaire+d%27accueil](https://www.pedagogie.ac-aix-marseille.fr/jcms/c_10864920/fr/questionnaire-d-accueil-des-familles-allophones-traduit-en-plusieurs-langues?hlText=questionnaire+d'accueil)

Livret bilingue de présentation du système scolaire français (en langue russe)

<https://eduscol.education.fr/1191/ressources-pour-l-accueil-et-la-scolarisation-des-eleves-allophones-nouvellement-arrives-eana>

Présentation du collège en ukrainien <https://www4.ac-nancy-metz.fr/casnav-carep/spip/spip.php?article215>

Les mots de l’école traduits et illustrés (en langue russe) <https://lexilala.org/>

|  |
| --- |
| **Positionnement initial :** |

Des tests de compréhension de l’écrit et de mathématiques sont disponibles en ukrainien, par cycle ou niveau de classe, sur le site du Réseau Canopé. Ces éléments, **à proposer à l’élève lorsqu’il a pris ses marques dans l’établissement**, permettent de déterminer les compétences antérieures sur lesquelles les équipes pourront s’appuyer en classe ordinaire.

[https://www.reseau-canope.fr/eana-outils-devaluation-en-langue-dorigine/evaluation-en-langue-dorigine.html?tx\_cndpelevesallophones\_elevesallophones%5Blangue%5D=Ukrainien&tx\_cndpelevesallophones\_elevesallophones%5Bcontroller%5D=ElvAllophone&cHash=6461a8694f3be7efff8df3760c3ef2c0](https://www.reseau-canope.fr/eana-outils-devaluation-en-langue-dorigine/evaluation-en-langue-dorigine.html)

|  |
| --- |
| **En classe ordinaire :** |

Interactions de base en ukrainien <https://lgidf.cnrs.fr/node/1769>

Accueil d’un élève allophone en classe ordinaire, fiche du Réseau Canopé

<https://www.reseau-canope.fr/guide-pour-la-scolarisation-des-eana/inclure/i2-inclusion-et-accompagnement-des-eana-dans-les-colleges-et-les-lycees.html>

Accueil d’un élève allophone en classe ordinaire, fiches détaillées du CASNAV de Strasbourg

<https://pedagogie.ac-strasbourg.fr/casnav/eleves-allophones-nouvellement-arrives-eana/outils-pedagogiques-pour-la-classe/outils-2nd-degre/>

|  |
| --- |
| **Soutien en français en cours individualisé :** |

Télécharger les principes pédagogiques pour l’enseignement-apprentissage du FLS-FLSco (français langue seconde – français langue de scolarisation) en séance individualisée :

<https://www.reseau-canope.fr/guide-pour-la-scolarisation-des-eana/inclure/i4-principes-pedagogiques-pour-lenseignement-apprentissage-du-fls-flsco-en-seance-individualisee.html>

Télécharger le kit FLS-FLSco pour EANA (élève allophone nouvellement arrivé) en collège :

<https://casnav.site.ac-lille.fr/kit-fls-flsco-pour-eana-en-college/>

|  |
| --- |
| **Points de vigilance :** |

Télécharger la fiche « Accompagnement des enseignants accueillant des élèves arrivant d’Ukraine »

<https://eduscol.education.fr/3119/evoquer-la-crise-ukrainienne-avec-les-eleves>

|  |
| --- |
| **Pour toute question :** |

Contacter le CASNAV <https://pedagogie.ac-strasbourg.fr/casnav/contacts/>